



BS-SAS-M

- DE** Bügelschelle für Schirmanschluss, für 1 Einzelkabel
Montageanleitung
- EN** Clamp clip for shield attachment, for 1 single cable
Mounting instructions
- ES** Abrazadera semirredonda sobre perfil para blindaje para 1 cable individual
Instrucciones de montaje
- RU** Зажимная скоба для присоединения экрана, для 1 одножильного кабеля
Руководство по монтажу



**OBO Bettermann
Holding GmbH & Co. KG**
P. O. Box 1120
58694 Menden
GERMANY

Customer Service
Tel.: +49 2373 89 - 13 00

toi@obo.de

www.obo-bettermann.com



Building Connections

DE

Bügelshelle BS-SAS-M

Produktbeschreibung

Bügelshelle zum elektrischen Anschluss des Schirmgeflechtes von abgeschirmten Leitungen. Mit Metalldruckwanne und eingängiger Schraube zur vertikalen und horizontalen Montage von 1 Einzelleiterkabel. Montage an Profilschiene mit Schlitzweite 11 - 12 mm. Inklusive Gegenwanne aus Edelstahl. Befestigungsabstände gemäß normativer Vorgaben.

- 1 1 Metalldruckwanne mit eingängiger Schraube
- 1 2 Schellenkörper mit N-Fuß
- 1 3 Gegenwanne, Edelstahl

Bügelshelle montieren

ACHTUNG Gefahr von Korrosion!

Zwischen Kabel mit Schirmgeflecht und Profilschiene kann es zu Kontaktkorrosion und damit zu Funktionsverlust des Kabels kommen. Um Korrosion zu vermeiden, müssen Bügelshellen mit Gegenwannen aus Edelstahl montiert werden.

ACHTUNG Gefahr von Funktionsverlust!

Bügelshellen können sich aus Profilschienen lösen und Kabel nicht mehr richtig fixieren. Bügelshellen nur an Profilschienen mit vorgegebener Schlitzweite montieren.

1. Gegenwanne hinter Kabel auf Schellenkörper schieben 2.
2. N-Fuß in Profilschiene (11 - 12 mm) einhängen 3.
3. Druckwanne mit Schraube anziehen (siehe Tabelle-Anzugsdrehmoment), um Kabel zu fixieren 4.

Bügelshelle warten

Im Zuge der Wartungsintervalle den festen Sitz der Kabel überprüfen und falls notwendig, Druckwanne mit Schraube nachziehen (siehe Tabelle Anzugsdrehmoment).

Bügelshelle entsorgen

Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten.

Technische Daten

Typ	Kabel Ø mm	Art.-Nr.
BS-SAS-M A2	8 - 28	11670...

Werkstoff	Schraube	Anzugsdrehmoment
A2	M6	3 Nm
A2	M8	5 Nm

EN

Clamp clip BS-SAS-M

Product description

Clamp clip for electrical connection of the shielding braid of shielded lines. With metal pressure sleeve and single-pitch screw for vertical and horizontal mounting of 1 single conductor cable. Mounting on profile rail with slot width 11–12 mm. Including counter-sleeve made of stainless steel. Fastening distances according to standard specifications.

- 1 1 Metal pressure sleeve with single-pitch screw
- 1 2 Clip body with N foot
- 1 3 Counter-sleeve, stainless steel.

Mounting the clamp clip

ATTENTION Risk of corrosion!

Contact corrosion may occur between the cable with braided screen and the profile rail, resulting in loss of function of the cable. To avoid corrosion, clamp clips must be mounted with stainless steel counter sleeves.

ATTENTION Risk of function loss!

Clamp clips can become loose from profile rails, meaning that cables can no longer be fixed properly. Only mount clamp clips on profile rails with the specified slot width.

1. Push the counter-sleeve onto the clip body behind the cables 2.
2. Mount the N foot in profile rail (11–12 mm) 3.
3. Tighten the pressure sleeve with the screw (see tightening torque table) to fix the cables 4.

Maintaining the clamp clip

During periodic maintenance work, it may become necessary to check the tight fit of the cables and, if necessary, to retighten the pressure trough with the screw (see tightening torque table).

Disposing of clamp clips

Comply with the local waste disposal regulations.

Technical data

Type	Cable Ø mm	Item no.
BS-SAS-M A2	8 - 28	11670...

Material	Bolt	Tightening torque
A2	M6	3 Nm
A2	M8	5 Nm

ES

Abrazadera semirredonda BS-SAS-M

Descripción del producto

Abrazadera semirredonda para la conexión eléctrica de la pantalla de los cables apantallados. Con media-caña metálica y tornillo único para el montaje vertical y horizontal de 1 cable conductor individual. Montaje en perfil con 11 - 12 mm de ancho de ranura. Incluida contramediacaña de acero inoxidable. Distancias de fijación según normativa.

- 1 1 Mediacaña metálica con tornillo único
- 1 2 Cuerpo de abrazadera con patilla N
- 1 3 Contramediacaña, acero inoxidable

Montaje de abrazadera semirredonda

ATENCIÓN ¡Peligro de corrosión!

Entre el cable con pantalla trenzada y el perfil puede producirse corrosión de contacto y por tanto pérdida de la función del cable. Para evitar la corrosión, deben montarse abrazaderas semirredondas con contracañas de acero inoxidable.

ATENCIÓN ¡Peligro de pérdida de funcionamiento!

Las abrazaderas semirredondas pueden soltarse de los perfiles y los cables ya no se fijan correctamente. Fije las abrazaderas semirredondas solo en los perfiles con ancho de ranura indicado.

4. Empuje la contrabandeja detrás del cable en el cuerpo de la abrazadera 2.
5. Enganche la patilla N en el perfil (11 - 12 mm) 3.
6. Apretar la media caña con tornillo (ver tabla de par de apriete) para fijar el cable 4.

Mantenimiento de abrazadera semirredonda

Durante los intervalos de mantenimiento compruebe que los cables están fijos y, si es necesario, vuelva a apretar la semicaña con tornillo (ver tabla de par de apriete).

Eliminación de abrazadera semirredonda

Respetar la normativa local de eliminación de residuos.

Datos técnicos

Typo	Ø cable	N.º de art.
BS-SAS-M A2	8 - 28	11670...

Material	Tornillo	Par de apriete
A2	M6	3 Nm
A2	M8	5 Nm

RU

Зажимная скоба BS-SAS-M

Описание изделия

Зажимная скоба для электрического подключения экранирующей оплетки экранированных проводов. С металлической прижимной пластиной и винтом с однозаходной резьбой для вертикального и горизонтального монтажа одного одножильного кабеля. Монтаж на профильной шине с шириной прорези 11–12 мм. С пластиной из нержавеющей стали. Расстояние между креплениями согласно нормативным требованиям.

- 1 1 Металлическая прижимная пластина с винтом с однозаходной резьбой
- 1 2 Корпус скобы с N-образной лапкой
- 1 3 Пластина, нержавеющая сталь

Монтаж зажимной скобы

ВНИМАНИЕ! Опасность коррозии!

Между кабелем с экранирующей оплеткой и профильной шиной может возникнуть контактная коррозия, которая приводит к выходу кабеля из строя. Чтобы предотвратить коррозию, необходимо устанавливать зажимные скобы с пластинами из нержавеющей стали.

ВНИМАНИЕ! Опасность выхода из строя!

Зажимные скобы могут отсоединиться от профильных шин, и кабели больше не будут зафиксированы надлежащим образом. Устанавливайте зажимные скобы только на профильных шинах с указанной шириной прорези.

1. Надвиньте пластину за кабелем на корпус скобы 2.
2. Вставьте N-образную лапку в профильную шину (11–12 мм) 3.
3. Затяните прижимную пластину винтом (см. таблицу моментов затяжки), чтобы зафиксировать кабель 4.

Техническое обслуживание зажимных скоб

В рамках технического обслуживания проверьте прочность посадки кабелей и при необходимости затяните прижимную пластину винтом (см. таблицу моментов затяжки).

Утилизация зажимных скоб

Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.

Технические характеристики

Тип	Кабель Ø мм	Арт. №
BS-SAS-M A2	8 - 28	11670...

Материал	Винт	Момент затяжки
A2	M6	3 Нм
A2	M8	5 Нм